

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 44 (2008)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Stress, Burnout und Depression = Stress, burnout et dépression = Stress, burnout e depressione  
**Autor:** Ruff, Kristina / Casanova, Brigitte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Stress, Burnout und Depression

### Stress, burnout et dépression

#### *Stress, burnout e depressione*



Psychische Krankheiten sind ein wesentlicher Grund für Frühpensionierungen und IV-Renten. Und im Lauf eines Jahres leidet rund ein Viertel der Schweizer Bevölkerung an einer behandlungsbedürftigen Störung. Obwohl psychische Erkrankungen so häufig sind, werden Menschen, die daran leiden, noch immer stigmatisiert.

Dieses Stigma könnte auch ein Grund dafür sein, weshalb Burnout als Krankheitsmodell, dessen Ursachen in der Arbeitswelt und nicht beim Individuum liegen, so attraktiv ist. Denn nur wer für seine Arbeit alles gegeben hat, kann ausbrennen. Übergrosser Arbeits-

Les maladies psychiques sont la cause de nombreuses rentes de prépensions et d'invalidité. Chaque année, environ un quart de la population suisse souffre de troubles nécessitant un traitement. Bien que les maladies psychiques soient si fréquentes, les personnes qui en souffrent sont encore stigmatisées.

Cette culpabilisation pourrait inciter à considérer le burnout comme un modèle de maladie dont les causes sont à rechercher dans le monde du travail et non chez l'individu. Car seul celui qui a tout donné pour son travail peut être épuisé. Travailler à l'excès est une valeur positive dans notre société, con-

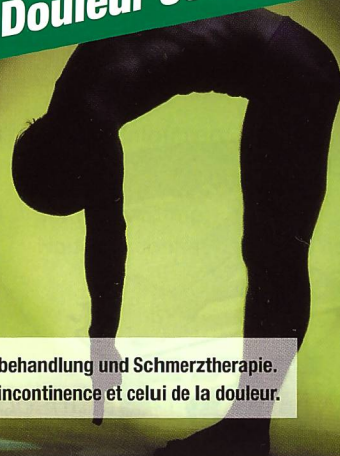
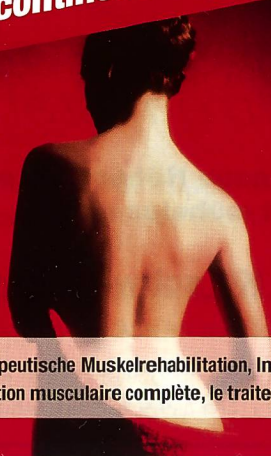
Le malattie psichiche sono la causa principale di rendite d'invalidità o di prepensionamento. Ogni anno, circa un quarto della popolazione svizzera soffre di disturbi mentali che necessitano un intervento specifico. Anche se le malattie psichiche sono molto frequenti, troppe volte si tende a biasimare i pazienti che ne soffrono.

Questo senso di colpevolezza porta a considerare il burnout come un modello di malattia con cause da ricercare nel mondo del lavoro e non nell'individuo, perché si considera troppo spesso che solo colui che ha dato tanto per il suo lavoro può essere sfinito, tanto fisi-

**Muskeln reizen!  
Muscles raffermis !**

**Inkontinenz behandeln!  
Incontinence traitée !**

**Schmerz lindern!  
Douleur soulagée !**



Geräte, Zubehör & Schulung für die komplette therapeutische Muskelrehabilitation, Inkontinenzbehandlung und Schmerztherapie.  
Appareils, accessoires & formation pour la rééducation musculaire complète, le traitement de l'incontinence et celui de la douleur.

**Neu für Therapeuten und Ärzte:  
Attraktivere Rabatte bei Wiederverkauf oder Mietvermittlung!**

**Spécial thérapeutes et médecins :  
nouveaux rabais pour la revente ou la location !**



**PARSENN**

**Parsenn-Produkte AG**, 7240 Küblis  
Tel. 081 300 33 33, Fax 081 300 33 39  
info@parsenn-produkte.ch  
www.parsenn-produkte.ch

einsatz wird in unserer Gesellschaft positiv gewertet, im Gegensatz eben zu psychischen Leiden.

Wir hoffen, dass die Artikel rund um das Thema «Stress, Burnout und Depression» anregende und abwechslungsreiche Lektüre bringen.

Eine neue Ausgabe einer Zeitschrift auf die Beine zu stellen, angefangen bei der Artikelauswahl bis hin zum Gut zum Druck, bietet neben der spannenden Arbeit selbstverständlich auch stressige Momente – insbesondere für uns, als neues Redaktionsteam der physioactive.

Stress ist jedoch nicht nur negativ – gut gemeistert hilft er, uns weiterzuentwickeln. Damit auch die physioactive sich für Sie, liebe Leserinnen und liebe Leser, weiterentwickeln kann, nehmen wir gerne Ihre Rückmeldungen entgegen.

Wir wünschen Ihnen ein stressfreies und entspanntes Lesen dieser Ausgabe!

*Kristina Ruff und Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch*

traitement aux souffrances psychiques. Nous espérons que les articles autour du thème «Stress, burnout et dépression» seront l'occasion de lectures stimulantes et enrichissantes.

La mise en place du nouveau numéro de la revue, depuis le choix des articles jusqu'au bon-à-tirer, constitue évidemment un travail captivant, mais aussi des moments de stress, particulièrement pour nous, la nouvelle équipe de rédaction de physioactive.

Cependant, le stress n'est pas uniquement négatif. S'il est bien maîtrisé, il permet de s'épanouir. Afin que physioactive puisse s'épanouir pour vous aussi, chers lecteurs et lectrices, nous acceptons volontiers vos remarques.

Nous vous souhaitons de lire ce numéro sans stress et en toute détente!

*Kristina Ruff et Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch*

camente quanto psichicamente. Nella nostra società, lavorare allo spasimo diventa quindi un valore positivo, contrariamente alle malattie psichiche, considerate negative a priori.

Ci auguriamo perciò che gli articoli sul tema «Stress, burnout e depressione» rappresentino delle valide letture stimolanti.

L'edizione del nuovo numero della rivista, dalla scelta degli articoli fino alla stampa, rappresenta un lavoro accattivante, ma anche un momento di stress, soprattutto per noi, in qualità di nuova équipe redazionale di physioactive.

Ciononostante, lo stress non è solo un momento negativo. Se ben controllato, permette di raggiungere anche importanti risultati, gli stessi che cerchiamo con physioactive, la rivista associativa, che per meglio soddisfare le esigenze di tutti, è lieta di accogliere le vostre osservazioni e critiche.

Vi auguriamo di leggere questo numero di physioactive in pieno relax e senza nessun tipo di stress!

*Kristina Ruff e Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch*



*Extrem stark !*

**Die neue Höhenverstellung hebt mühelos auch**

**180 KG schwere Patienten**

*www.medax.ch  
info@medax.ch*

MEDAX AG 4414 Füllinsdorf 061 901 44 04